

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > RICCARDO CUOR DI LEONE > Daufin ie-us voill derainier > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

Guarda il manoscritto su Gallica [1]

- letto 3431 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/daufin%20ie-us%20voill%20derainier%2019%20r.jpg>

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/daufin%20ie-us%20voill%20derainier%2019%20r.jpg>

[1]

[2]

- letto 3578 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B2.GIF Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B2.GIF	Lo reis richartz. siruentes. Aufin ieus uoill deres- nier. Vos ele conte guion. <i>Que</i> ain en ce ste seison. vos feistes bon gerrier. e uos iurastes ou moi. e portastes me tiel foi. com aengrins a rainart. Qui senblez dou poil liart. Vos me lessastes aidier por creime de geerdon. e car sauetz qa chinon. non a argen ni dinier. euos uoletz riche roi. bon darmes qui uos port foi. e ie sui chiche coart. Sius uiretz de lautre part. ?Encor uos uoil demandier. dussoire. sil uos set bon. ni sin prendretz uen ieson. ni loaretz soudadier. Mas una ren uos outroi. Si bem fausastes la loi. bon gerier alestendart. troueretz le roi richart. Ie uos ui au comencier. Large degran mession. Mes puis trouez echeison. <i>Que</i> por fortz chastels leuier. Leisastes don don e <i>domnoi</i>. ecorz e segre tornoi. Mes nos cal auoir regart. <i>Que</i> francois son longouart. Vai siruentes ie tenuoi. en auergne
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B3.GIF	edi moi. as deus comtes dema part. sui mes funt pes diex los gart. ?<i>Que</i> chaut sigarz ment sa foi. Q es cuiers na point deloi. Mes desor auan se gart. <i>Que</i> nait en peior sa part.

- letto 3383 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Aufin ieus uoill deres- nier. Vos ele conte guion. <i>Que</i> ain en ce ste seison. vos feistes bon gerrier. e uos iurastes ou moi. e portastes me tiel foi. com aengrins a rainart. Qui senblez dou poil liart.	I. [D]aufin ie·us voill deresnier, vos e le conte Guion, que ain en ceste seison vos feistes bon gerrier. E vos iurastes ou moi e portastes me tiel foi com Aengrins a Rainart, qui senblez dou poil liart.
Vos me lessastes aidier por creime de geerdon. e car sauetz qa chinon. non a argen ni dinier. euos uoletz riche roi. bon darmes qui uos port foi. e ie sui chiche coart. Sius uiretz de lautre part.	II. Vos me lessastes aidier por creime de geerdon, e car savetz q'a Chinon non a argen ni dinier; e vos voletz riche roi, bon d'armes qui vos port foi, e ie sui chiche coart: si·us viretz de l'autre part.
Encor uos uoil demandier. dussoire. sil uos set bon. ni sin prendretz uen ieson. ni loaretz soudadier. Mas una ren uos outroi. Si bem fausastes la loi. bon gerier alestendart. troueretz le roi richart.	III. Encor vos voil demandier d'Ussoire, si·l vos set bon, ni si·n prendretz venieson. ni loaretz soudadier. Mas una ren vos outroi, si bem fausastes la loi: bon gerier a l'estendart troveretz le roi Richart.
Ie uos ui au comencier. Large degran mession. Mes puis trouez echeison. <i>Que</i> por fortz chastels leuier. Leisastes don don e domnoi. ecorz e segre tornoi. Mes nos cal auoir regart. <i>Que</i> francois son longouart.	IV. Ie vos vi au comencier large de gran messon; mes puis trovez echeison que por fortz chastels levier, leisastes don don e domnoi, e corz e segre tornoi; mes nos cal avoir regart que francois son longouart.
Vai siruentes ie tenuoi. en auergne edi moi. as deus comtes dema part. sui mes funt pes diex los gart.	V. Vai sirventes ie t'envoi en Auergne, e di moi as deus comtes de ma part s'uimes funt pes, Diex los gart.
?<i>Que</i> chaut sigarz ment sa foi. Q es cuiers na point deloi. Mes desor auan se gart. <i>Que</i> nait en peior sa part.	VI. Que chaut si garz ment sa foi q'escuiers n'a point de loi. Mes de s'or avan se gart. que n'ait en peior sa part.

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-2>

Links:

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419241r/f248.image.r=fr1592.langEN>

[2] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419241r/f249.image.r=fr1592.langEN>